

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU 5-5983
Vancouver 4, B.C. Canada

乾坤大補丸
代理 仁壽藥行

主治：耳鳴心悸 陽萎早洩
頭暈目眩 食慾不振 失眠健忘

愉快旅行信號
如能任由安妥，無論何處何時旅行，請首先往見詩安亞代理人，更能快捷的旅行，請與安妥地安妥清潔處接洽，或往見本公司華人客務代理處均安妥。

Quon On Company 138 Main St. Vancouver, 4, B.C. (MU 1-1025)

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

華商銀行分行及分行定款林比亞街支行啓

行發貨雜生萬廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
雙托水仙花頭
唐山爆竹
紅芽芋仔
檳榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

應時水貨 十足齊全
沙田蜜柚 洋塘蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合

各地要聞

紐約整頓市容 華埠勢將翻新
紐約訊：八日華埠華商會召開常會，討論有關改善華埠市容問題。並邀來賓查定格爾公司副主席步田先生演講有關於華埠將來之發展問題。據步田稱，依照紐約市政府，長期整頓市容及市政計劃，硬性拆遷舊屋，興建新門，其步驟為：
一、調查各地住屋狀況。
二、決定改造區域。
三、宣佈該區域決定區域為不適宜住居。
四、由政府按地價收買。
五、以廉價出售與商人或社團興建新建築。
六、同時贊助貸款，並減稅若干年，以資鼓勵。
華埠附近，「漆成格爾柏文」工程業已計劃就緒。明年六月拆屋建築。約二十年完工。附近賣場街區域將拆之。不出十年，華埠陳腐區域，將夾於新建屋內。觀瞻所在，非改造不可。華埠民衆，事先若不參與建築計劃，屆時一切文化風景，商業利益，將歸烏有。據華埠獅子會表示，華埠拆屋計劃，工程浩大，誠屬不易，但勢難如此，無可逃避。我僑胞應面對事實，當仁不讓，應自動與當局合作，俾得永遠保留華埠風光。

香港難民名額 已獲批准者約五百名
據香港美領事消息：香港難民之申請來美者不下數千。最近由美京已批准者約五百名。另有四百餘名在等候批准。訂自一九五三年難民移民到美例通過後，香港名額未定為二千名。因審查嚴密，前由香港到者，當未及六千名之數。
一九五八年再重限。故現又再行批准。但手續不少。故得批准者尚屬不多。去月來此一批八十三名之難民。為今年此批之一批。
如有人在美担保此難民之經濟責任，有工作或美政府不必負責經濟責任。均可申請。但得不多。想不易得中彩也。

科學研究改組 美總統已決定
華盛頓：美總統愛德華華。已決定將軍事科學研究組織改組。合併於新組之公民太空社。
火箭科學家二千一百名。亦將改在大空社服務。

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8631

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825

直接大幫辦到
久已馳名。禦寒第一。
英倫製：
「老人牌」紅邊羊毛長袖內衫
每件特價：六元九角五
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價：四元九角五

劍胆琴心錄
石冲著作 全廿八冊 共廿八冊
西歐歐陽一元五 金 紅線女俠傳三元七五
三俠傳八冊一元 庸 三俠門青鋒四冊一元四
西域風雲八冊二元 著 寶劍神珠七冊一元七五
山海遊俠傳八冊二元 青鋼劍七冊一元七五
神州俠風傳風雨樓上三元 蓬門淑女 五毛五
女俠小紫雲 劍俠仇 五毛五
嶺南英雄傳樓上二元 亂世佳人 五毛五
又雄傑血還珠樓上二元 下湖冰心 五毛五
水銀燈下的傳奇 五毛五 離魂證治新義 一元一五
修湖湖的憂鬱 五毛五 離魂證治新義 一元一五
現代漢語外來詞 一元 口琴奏法手冊 一元八五
分類詳註新尺牘 二元 初步英文造句法 一元

加蘭 社書青羣
K. C. Book Club 49 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C. Canada, Phone: MU 4-7959

廠造製味臘棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU 4-1757

本廠精製 美味 牛肉乾 行發
兼製各款臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU 4-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Ore & Co. Ltd.
229 Powell St. MU 4-2927 電話 HA 52671

老人牌
紅邊羊毛長袖內衫
每件特價：六元九角五
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價：四元九角五

行易貿利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

新到各款炮竹批發
雷聲炮 連聲炮 連桂炮 溪紅炮
馳名強身補腎藥酒
選品上乘獨到上市
香港建元酒莊參茸酒
港建元麗參鹿把酒
鮮蝦抽 靚皮旦 冰霜蝦
生抽王 靚咸旦 綉花拖
草菇抽 三牙或瓷陶器

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者：小號被委為東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即為馬尼拉亞細亞定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由香港開行。直接回香港。沿途經大埠，羅省，檀香山，橫濱而至香港。該船重載二萬八千噸。有跳舞廳，游泳池，電映廳。及各種娛樂場所。食用優美。招待妥當。有意回港者。祈為賜顧。

太平洋旅行社 林國良 固啓

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩安亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遠來加拿大在本號交納船費
由本號發給船位單指定搭客乘
有一定期船之總統輪船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途經：檀香山 日本 小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十元至四百元
行李免費額二百五十磅
行季免稅額二百五十磅

房位設備
寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間
電影歌舞 書報雀牌 兵兵檯球
遊藝娛樂 精緻廚師 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.

吳懷珍

僥倖心理加甚

不特挺而走險的人如此。即百無聊賴的人

助長幸災樂禍

此種幸災樂禍心情是道德最嚴重的敗喪？

【零覽卷】

靈齋生著

上臥。氣呼呼然。

演講對外政策

他稱。在國際事務上。加拿大應在

本庄田魚

太瓦。加拿大社電。日本

口因動人之聲氣

今年比去年好

據統計局報告。今年八月份。與去

—

I
P.O

李北旁園

بسم الله الرحمن الرحيم

△請向你相識的醫生或藥材店詢問

三、

A black and white portrait of a woman with short, dark, wavy hair, wearing a pillbox hat. She is smiling and looking slightly to the right. She is wearing a dark jacket with a prominent white collar. The image has a grainy, high-contrast quality.

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MUtual 4-2121

ABBOTT ST. VAN
電話 MU1-9541

Broadway HOTEL

01 E. HASTINGS ST
電話 MU1-3445

承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光
顧無任歡迎 MU-3482

900 W. Temple St. Los Angeles 12. Cal.

南陽

腎虛膜破耳聾咽
牛黃消核丸
帶婆婆怒核連珠
男子七疳丸
小腸疳氣瘰癧隔
消粒解毒丸
傷身粒毒瘰癧瘰
救急

四兩庄六元
購服斯丸功效靈
四兩庄八元
服此圖消瘰癧除
四兩庄六元
重服此丸便見功
四兩庄六元
銀貨此丸收效快

於諸毒入埠覺小便頻數多腹利索不結不瀉反脫
開飲水無去路時急隨胃辛膏就新用下疑上瀉法
標上緊衝出槽灰硬如砂灰霍然愈靈此幸何如
Hong Tai 附家 148 Ord Street, A. Chan

三月、月圓由底、奉耶、主合一切無名重壽



Wong Horn Agency

Wong Ironie Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Yonkers, N. Y.

Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及貳元五毫

藥單小心配合 洗非林及晒相

福夾左台街製亞德藥房

... ..

驗眼
兼較眼鏡
專家
氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Fa-tings St. W.
 MU 1-8829

金美星聲南聲長壽唱公司粵劇名曲大總匯 長壽及普通唱片包羅萬有

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★美聲公司最新慢片

胭脂井 三張 鍾雲山 歐偉泉 小甘羅 合唱
譚倩紅 盧麗卿 合唱

晨妻暮嫂 三張 吳君蓮 陳秀英 何燕卿 合唱
林家聲 小甘羅 陳海滔

蘇武牧羊 三張 梁少府 陳秀英 傅媽娉 合唱
陳露薇 小千歲 溫福泉

昭君怨 一張 盧家熾 領導中樂合奏 子譜
胡茄十八拍

夜偷詩稿 三張 鍾雲山 携手合作
洗剛麗 洪綾女 源妙貞 合唱

斷腸碑 三張 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 合唱
洗剛麗 紅綾女 源妙貞 合唱

林黛玉 三張 洗剛麗 獨唱
歐麗 柳搖金 一張 盧家熾 領導合奏

★新聲公司最新慢片

花木蘭 三張 鍾雲山 白麗芬 傅德安 合唱
梁芳琴 羅家會 鄭佩玲

大鬧廣昌隆 二張 李慧 新麥炳榮 合唱
曾雲飛 新恩侯懷

雨霖鈴 一張 譚永堅 獨唱
雲雨江山莊新賜 一張 李向榮 獨唱

西遊記 四張 李銳組 小千歲 羅家會 陳惠貞 合唱
金山女 馮玉玲 盧麗卿 梅欣

梁天來 四張 新白雲仙 林丹 鄭佩玲 傅德安 合唱
陳錦棠 郭少文 梁芳琴 劉克宜

鍾雲山 小千歲 馮玉玲 白麗芬 合唱
曾雲飛 新麥炳榮 等合唱

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▲

馬開錫電器行

101-450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

目錄印備函索即奉 精工接

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Presses Ltd.
Chinese Publishers in
Canada Publishers Ltd.

貪官成直吏

一粟

說到郭瑞這人，並非一出身便是個耿直廉潔的官吏，相反的實在是個貪污的傢伙。他後來做御史時，最初彈劾過河督靳輔，說他藉治河款財，任令河工廢弛，未幾又彈劾大學士明珠與吏部尚書余國柱，一味大彈特彈，博得個耿直不阿的美名。

而不知他本來也是個貪官，他正該受人彈劾的，他所以能用貪官成爲直吏，完全是江蘇巡撫湯斌所感化誘導有以作成的。

湯斌是雋州人，別字孔伯，又號潛庵，順治時成進士。累官至工部尚書，卒諡文正。有清一代，能諫文正的僅得三人，湯斌佔其一，可見他的文章道德並皆佳妙了。

湯斌之學，源出孫奇逢。而能持新安刑義之平，大旨則勵實行，講求實用。他的感化郭瑞，導之以正，也是本其所學的宗旨，所謂立己立人，達己達人之意也。

湯斌如何感化誘導郭瑞。使之趨於正軌？原來郭瑞是山東即墨縣人，康熙九年成進士，翰林散館後，復榜下知縣，簽分江蘇，授吳江縣知縣，連任吳江縣凡七八年之久。初時極爲貪，一味扒錢，並且扒得相當厲害，不過他的扒法却另有一套，不是向小民扒，而專扒土豪惡霸，大凡上豪惡霸，必然貪污鄉民，走私漏稅，甚至私鑄錢等，無所不爲，這些勾當，都是犯法的。

而犯法的勾當，終不免有漏網之魚，所把持，郭瑞左右，又有一批爪牙相助，那批爪牙，也是兇狠貪婪的人物。於是郭瑞所拿住，便可以任意敲詐了。

因爲他只會敲詐土豪，而不及於小民，因而小民們無不稱他是個好官，博得循聲爲東南冠的令譽。其實他正是大貪一名呢。可是，那些土豪，時常被郭瑞敲詐，一兩次還忍痛付與，多則忍不住了，要設法報仇。

不過郭瑞是知縣大老爺，不是一般小民之可以任意欺侮的，除了向他上司告一狀外，沒有他法。因爲土豪惡霸自有他的惡勢力，訟棍們也是他的集團份子，於是訟棍們，向巡撫衙門控告郭瑞說，他敲詐人民，並臆列其種種罪狀。

這時任江蘇巡撫，正是湯斌正公湯斌。湯斌接到吳江縣民控告郭瑞的稟章後，初時還循例札交郭瑞自己稟復。因爲官場慣例，一向如此，無論人民控告任何官吏，必將原稟札交該官吏自己稟復，如果稟復理由正當，把原控各點辯得明白，即將原稟之批示了事。其實被人控告者，要他自己申辯，必能洗得一乾二淨，那裏有可乘之隙？這種官官相衛的做作着令人嘆氣。所以小民控告官吏，大都是扳不倒的。

則健康就會發生問題了。但是，世界上却有一個一生中從來沒有大便過的人。他就有法國的米芝爾，現年已經五十多歲了，由他自述起見，他自小便一直沒有大便，他根本就不知大便是一回事，而食量却非常的大，因此醫生認爲這可能是一個吸收力特別的人，把東西吸收了。

碳酸粉的罪狀

丁譯自醫學月刊

在嬰兒常用的爽身粉裏及一些眼藥水裏，向有碳酸粉在內，一向是被視爲無害的。但現今的科學家發現，却是有毒的！這是科學家經過多少紀錄和醫學的報告，才敢下此斷語，宣佈碳酸粉的罪狀！尤其是嬰兒，特別受害，二十多年來，碳酸粉是殺害嬰兒的兇手，不少惡毒，却是幫兇！

不過，醫生現在還不明白的，就是有些人會中碳酸粉毒，而有些人却不。這是否各人不同的生理上敏感呢？這還是一個謎。不過，中了碳酸粉毒的人，却很難救治的，不少中了碳酸粉毒的嬰兒，被視爲腦膜炎或肺炎，不少產婦，視碳酸粉爲消毒的聖藥，每次哺乳之前，却用碳酸粉開水洗她的乳頭，可憐小嬰兒吸乳時吸入，便中毒。

不但家庭主婦使用碳酸粉，醫院也廣泛地使用，多用於爲傷者洗滌傷口，還有不少病人，用碳酸粉開水來洗眼。又安知碳酸粉有毒呢？那知用碳酸粉來洗滌傷口，却令碳酸粉由傷口入口，迅速中毒，碳酸粉如開水內服，却可以令人死亡。

一次，一間產科醫院的女護士，誤認碳酸粉爲葡萄糖，開水給二十個小嬰兒喝，結果全中毒，六嬰兒死去，嬰兒用爽身粉中碳酸粉，則全身皮膚發紅，嘔吐大作。

事實上，碳酸粉的消毒價值不高，有些細菌，能在碳酸水中生活，故實不應拿來作消毒劑，中碳酸粉毒的死亡率很高，因爲迄今仍無解毒劑，碳酸粉的特効藥，中碳酸粉毒，並非新的事，遠在一八八三年，已有發現！不過今日醫生才敢判斷哩。

黎仁超護花挫霸

數十年前，漢江有名拳師曰黎超者，常恃技凌人，無惡不作，商民多敢怒而不敢言。一次因小事，竟欺壓妓女，不料強中自有強中手，乃有黎仁超者，以護花使者自任，以技制之，亦一快事也。

其時新街有紅牌阿姑，天生媚態，色壓羣芳，一舉一笑，楚楚堪憐，紅箋夜夜，如雪片至，爲新街數一數二之紅牌。一夕，湘妃應召赴某酒家出局，以小故作戲頭，趙怒欲批其頰，爲某有力者勸止，湘妃得乘間逃去，趙怒恨則終未釋也，事後命人傳語湘妃着湘妃親臨其武館謝罪，否則將以嚴厲手段對付，湘妃感其命湘妃往，湘妃親臨其武館謝罪，湘妃親臨其武館謝罪。

如夢令

前入

勤儉當如光亮(註一)，堅忍應期昌(註二)，計劃兩年間，把把星推上。前向。前向，機會到時毋違。

註：①司馬光，諸葛亮。②姬昌，呂尚。

給弱小的羔羊

點城 春錦

海闊從魚游，
天穹任鳥飛，
爲什麼你還在遲疑？
爲什麼你還在遲疑？
爲什麼你還在遲疑？
爲什麼你還在遲疑？

走！
走！
走！
走！
走！
走！

走往有陽光照耀的地方，
走往溫暖和煦的方向，
走往溫暖和煦的方向，
走往溫暖和煦的方向，
走往溫暖和煦的方向，
走往溫暖和煦的方向。



和點城盤文蔚弟

馬藝民

其

九日風多落葉黃，
疎林薄暮益荒涼，
登高心有凌雲志，
處世毫無治俗方，
果信黃龍騰萬里，
何勞青鳥遞愁腸，
反身了解吾非計，
搖尾當一吐懷。

其二

海嶺嶺秋色黃，
丹林如火奈衣涼，
孟嘉落帽登龍嶺，
高祖吹簫守四方，
此日題糕多感慨，
因時附雅幾人忘，
呼嘯我是何爲者，
橫槊詩成孰比標。

「百字令」唐太宗

香港李振濤

萬入空巷，盡瞻望，勝利歸來元帥。
萬入空巷，盡瞻望，勝利歸來元帥。
萬入空巷，盡瞻望，勝利歸來元帥。
萬入空巷，盡瞻望，勝利歸來元帥。

敬告投稿諸君

各界諸君。見惠稿件者。不論新聞或作品。請注意下列數點。以免編輯手民。增加種種困難。爲荷。

- ①請勿一紙寫兩面。
- ②請勿用鉛筆寫。
- ③請勿用紅筆寫。
- ④請勿用紅筆寫。
- ⑤請勿用紅筆寫。
- ⑥請勿用紅筆寫。
- ⑦請勿用紅筆寫。
- ⑧請勿用紅筆寫。
- ⑨請勿用紅筆寫。
- ⑩請勿用紅筆寫。

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

借債能助營業否

若汝宜一低廉價之借項以展開生意或改革之變爲現代化倘汝有能償還滿地可銀行可以幫助汝

生銀是本行之營業請與就近司理商量無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍內助汝滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

OWL DRUG CO
舖材藥路漢

Resall Nerve Tonic
每樽七毛五及壹元五毛
風濕藥膏
每盒六毛

改換新電話

MU 1-2388
MU 1-2389
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.

舖金盛美

十足金銀首飾各廠大小鐘錶
修飾鐘錶
MEI SHING
434 Columbia Ave. MU3-2561
Vancouver, B.C.

新重慶酒家

雲城頂瓜瓜
廚師嬌易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada

育器興奮丸

人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不興，誤人一生，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，生而細小，連服兩打，發育器興，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言。

羊眼丸 一打五元三打拾元
育器丸 一打五元三打拾元
消痔丸 一打五元三打拾元
花柳丸 一打五元三打拾元
壯陽丸 一打五元三打拾元
萬應丹 一打五元三打拾元

司公貨雜隆永
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫

去頭
明蝦
臘腸
兼精製

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

家鄉風味

臘腸
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞

司公限有草煙利
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MU5-5260 MU5-5783

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

眼鏡

視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
Vancouver Block
MU 5-0928
MU3-2948

新重慶酒家

雲城頂瓜瓜
廚師嬌易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓


雲 卑 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之言任

這件事一時的謀殺案經過是這樣的。本月六日晨。李潤田在其聖保羅私寓駕車外出後。曾到一家名保其利登室與一華籍友人喝咖啡談生意。似聞彼兩人有爭吵的聲音。至下午。李乘私家車離去。至下午三時左右。李潤田與巴西人仍在街頭出現。李在聖保羅地方設有五琪化工廠公司。且兼營畜牧事業。業務相當發達。故每月經常與華僑商人以及巴西人來往。日常生活有規律。每週假一日乘火車到巴西首府里約熱內盧度假。翌日又乘火車返聖保羅城。惟上週李潤田未有赴里約熱內盧。據說：因為事務關係。六日係星期一。巴西通常習慣。商人談生意多數從下午開始。上午多飲咖啡。以及辦理私人事件。

總經理
周育生



Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
1140 WISSETT ST. VANCOUVER 47 B.C. CANADA

司公限有
公銀業資
公銀業資
司公限有

借款部

樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借款

投資部

●貴客欲投資案
勿失好機會者
穩當抵押品
證利息八厘至
一分二厘欲知
詳情請到本
查問常樂為銘

答

●本部為北美最
人首創之股
貿易所買賣
票歡迎光顧
詢問

英漢又解新辭典 語文 陸樹人 四元七	英漢學習手冊 (語文) 方樂天編 八	英語漢英翻譯手冊 (語文) 方樂天編 一	唐詩宋詞選 (英漢對照) 黃髮編 五	繪圖唐詩三百首 (詩詞)	秦西五十餘年英漢對照何一介一元四	弄假成真古今典小說 酌元亭主人 三五	三國演義 (金聖嘆批) 羅貫中著 五	三國演義 (廣智版) 羅貫中著 四元七	三國演義 普及版 羅貫中著 一元二	西遊記 (廣智版) 吳承恩著 三元七	西遊記 (普及版) 吳承恩著 二元二	今古奇觀 (廣智版) 抱朴老人選 六元	今古奇觀 普及版 抱朴老人選 八毛	今古奇觀 普及版 抱朴老人選 八毛	大天才倫以諒 (民間故事) 襯叔著 一元二	新月 (小說) 傑克著 一元二	解語花 (小說) 馮玉奇著 七	隱形客 (小說) 智侶著 七	煙波 (小說) 傅侶著 五	勒索奇案 (密探) 杜露著 五	從理獄裏來的客人 (偵探) 小半二九	怎樣戀愛 (修養) 金錫華著 五	培養幸福的生活 (修養) 黎育民 五	給青年的十二封信 (修養) 朱光潛 七毛	傷寒論醫書三種 (醫藥) 方有執等 三元	中國點心 (第二集) 陳榮著 七毛	南北名菜烹製法 (烹飪) 五毛	鑲頭和快門 (攝影) 威克華著 五毛	石圖時代歌文娛 (風景) 景明著 九	石圖時代歌文娛 (音樂) 景明著 九	術字作法 (美術) 倪南山編 七毛	術字作法 (美術) 倪南山編 七毛	新圖案字 (美術) 倪南山編 五毛	首飾文字 (美術) 倪南山編 七毛	劍劍琴心錄 廿八 毛羽生著 七	塞外飛鷹 廿八 毛羽生著 二元二	寒外飛鷹 廿八 毛羽生著 二元二	海軍快報 維傳六期 羽生著 一元	讀者英雄 吧冊 選發樓主 一元	二號喉血 (續海英雄) 八冊 二
--------------------	--------------------	----------------------	--------------------	--------------	------------------	--------------------	--------------------	---------------------	-------------------	--------------------	--------------------	---------------------	-------------------	-------------------	-----------------------	-----------------	-----------------	----------------	---------------	-----------------	--------------------	------------------	--------------------	----------------------	----------------------	-------------------	-----------------	--------------------	--------------------	--------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-----------------	------------------	------------------	------------------	-----------------	------------------

The Royal Bank Of Canada
支行位于 緬街 夾 喜市 定街

本行接駁香港匯單，莫論郵匯電匯，均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

新發明

奇異藥水

功用

經毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生重

虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣

疥癬疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

（價目）每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

YANCOIVER BC

訊。本埠洪門民治黨

卡城救國會

△放映影片籌款救濟戰地難民
華僑救國總會卡城分會來函云。救濟事業。乃顯發人類。高明博厚。寬平慈寧之仁愛精神。由於世變險除。禍亂尤烈之致。每在戰爭中。千萬良民。慘遭殺傷。田園樂土。竟成廢墟。今我軒轅子孫。受此荼毒。豈忍坐視而不稍顧。本會有基及此。遂不憚勞。不計酬。發動募款。克盡救濟戰地傷難一份責任。復蒙卓卓樂助社稷真信先生。深懷高舉。允以「一江春水向東流」上下集相贈。為籌募濟款之需。經商決分兩次依期映出。十月廿六日放映上集。十一月二日放映下集。地點青年體育會。經本會決議。按步進行辦理。不日分函各僑團。求勸共赴事功。并派選人員。分區親訪募捐。成全互愛之念。所望邦人君子。僑團僑領。體會林揚惻隱之心。發揮我僑之仁德仁智仁懷。以恩浴難胞。立於心性。開於心性。成於心性。以盡舉禍相扶之責。慷慨解囊。踴躍贊助。使分毫之捐資。得以平鋪而

加增海軍軍力

域多利埠。加拿大社電。國防部長
模架斯謂。卑詩省船廠。將建一艘或兩
艘驅逐艦。

他昨在此間主持海軍技術學校開幕
禮。該禮共值二百萬元。

他稱。加拿大海軍應增多潛水艇等
之數目。現已在研究中云。

民航組織會議

滿地可。加拿大社市。聯合國國民航
組織規章。現在此間開會。會期四個星
期。

飛機現在進步甚多。在地面控制。
亦可能避免撞機之危險云。

大漢公報創刊五十週年
紀念慶典徵求作品小啓

公啓者。昔者輶軒所采。厥重輿論。邸報所載。乃多詔令。報章雛型。由來遠矣。按諸今日。世界進步。其報章之內涵與外延。更包羅而萬有。更寬實而光輝。比之前者。有如大巫之見小巫。泰衡之比邱垤矣。夫新聞雜誌之開發智能。啓迪德性。爲人生一日不可缺少之精神食糧。其爲常識。毋待贅論。

我國自登民國後。報業固蒸蒸日上。而南北洋華僑刊物。亦日益加增。斯亦民智漸開。祖國文化躍進之一端也。

本報創刊迄今。業已五十寒暑矣。在僑胞與洪人不斷維持與提携之下。雖經滄桑變幻。世途俶亂。仍如魯殿靈光之蔚然獨存。與讀者相見於筆墨之間。亦諸公之所賜也。

往賢遺伯玉有云。五十而知四十九年之非。同人對此。能勿警惕乎。於是追溯既往。檢討現在。策勵將來。擬舉行創刊五十週年紀念慶典。然非號召僑胞。徵求作品。無以繩意糾謬。集思廣益。且紀前賢之勁勞。勉同仁以改進。以期 僑界仕女。碩彥鴻儒。不我遺棄。示我周行。或贈高文。或賜作什。或惠歌謠而揚敷。或貽對聯以助興。宏開文化。挖掘風雅。則受益多矣。謹此修啓。伏惟垂照。

(甲) 稿約

○凡賜惠作品者，請將本報刊出之「印標」剪貼於作品中卷尾。始爲有效。

◎文言語體，均不拘論。但希遵守本報公佈之「敬告投稿諸君」之規約。

(庚) 詩文作品：限期十一月十五截發。(辛) 聯登卷限一月廿五日(前列取錄。另日在本報揭曉。

▲獎格如左

凡文稱詩勿超過十字。

(乙) (文題)

○「我與大漢公報」

○「大漢公報與華僑社會」

○「如何始成爲光明公正之報紙」

○「內外勤記者普通之任務」

○「怎樣溝通中西文化」

○「華僑當前應付之環境」

○「發揚五祖之奮鬥精神」

○「洪人之新生」

先「閱報一得」

(丙) (詩詠)

「附言」如見表揚。亦擇尤錄取。但不發獎。亦代表揚。而去風教。

「附言」凡應徵詩文者。如「文」請在信。

論文 擇尤選錄十名。不分次第。各贈報章六個月

報章 一年

「詩作」擇尤選錄十名。各贈報章六個月

「單聯」冠軍。贈報一年。

亞軍。殿軍。均贈報九個月

第三名至第十名。每贈報六個月

第六名至第十名。每贈報四個月

第十一名至廿名。每贈報三個月

「又聯」獎格亦如前例。

「附則」如見惡歌謠。亦擇尤錄取。但不發獎。亦代表揚。而去風教。

「附言」凡應徵詩文者。如「文」請在信。

自由製作。但關於本報五十週年紀念紀義爲主。

(丁) (單聯題)

欣賀金禧同約雅

套上寫明文「字。詩亦然。統父編輯收領。至於及單聯卷布付交營業部收領

本投 報稿

大英四三三號

漢人文化高深論道
歐友館居遠大歌狂

(己) 各種作品。分請宿學名儒。勸助評閱。

△鄭榮陽總堂通告

啓者。實業部之股東。前復函本堂自願退股者。請於十一月九日起携同股份票到本堂領回股銀爲盼。

○宜僱華婦管理兒童

宜僱華婦一名管理四歲六歲兒童兩人。
包住宿。如意者六點後電話 2115-8709

叨 天利俱樂部招投
事啓

本俱樂部現屆期滿定於十月廿二日下午七時常衆開投價高者得如有意營此業者請依時到來投票是盼

司公隆昌 拿加
CHONG LUNG CO.
E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4, B. C.

74

舊煤油餐爐出賣

舊煤油餐爐。機件好。如意者請於上午九時至下午四時到下列洽商。

△代柬

本支社謹訂十一月二日午後一時舉行成立第三十二週年紀念典禮寅具潔名同日
下午四時設筵于北京酒樓歡讌屆時統請
民治黨總支部暨洪門大小團體各叔父昆仲
達權總支社

△代柬

本黨社謹訂十月廿六日(星期日)下午四時舉行成立一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午六時設筵中國酒家歡讌屆時統請民治黨總支部暨洪門大小團體各叔父昆仲達權總支部

嫖娼姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

東

飛往西北遠東航空公司之大圓圈最快航線往遠東，西北航空公司駕駛員，乃首創大圓圈快捷航線來往遠東之飛行員，……對於路程之熟悉，有如其自己之後園。西北航空公司今日之新式堂皇 DC-7C 飛機，乃美國最快最靜之遠程飛機，以最快時間抵達，安樂而有之豪華設備，使每一航程平靜舒適，每日有執行座位及貴賓座位，所以請來橫渡太平洋最快最豪華之領袖機——請乘西北航空公司飛往遠東航線最短及最迅速之 DC-7C 機

香港 五百六十元

(單程旅行位，飛機至各埠及由台北起飛不另收費)

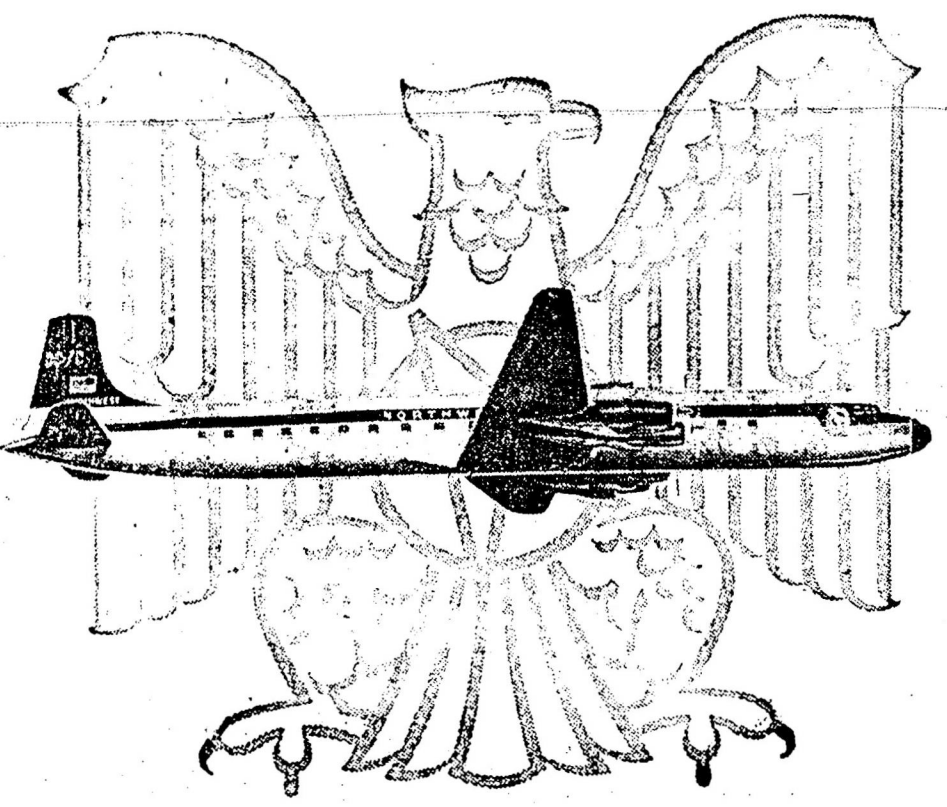
無論到何處去，請電洽 MU 3-8281 或與旅行經紀商量

吉雲度：Burrard Bldg., 1030 West Georgia St.

西北遠東航空公司

飛越美國大陸及飛越太平洋至遠東之唯一航機

遠



廠造製臘味家一第

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街定市喜
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.
享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

★ 謝神節 謝客期

☆大減價大推銷
 雲瑣第一家臘味製造廠謹啓
 由十月一日起至十月卅一日止
 加拿大批發價目
 ▲過國另計▼
 鴨肝腸 每磅一元
 鵝白油腸 每磅一元
 金銀潤 每磅一元
 五花臘肉 每磅一元
 牛肉干 每磅三元
 牛肉干 每打二元
 半肉干 每打二元

華★華★高★雲
行發大竹炮棧隆生

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君
光顧，請早定購，勿失良機
(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MU5-0885

○餐館生意出賣

有
營此業者。請來面議。

本餐館在於沙省南部「千市打榮」埠。向來生意暢旺。有自來去水。有天然地氈。鋪尾睡房。各樣齊備。倘有親朋如欲
餐館生意連實業出賣

他業，有意者請直接到來或函洽亦好
Corner Lunch, Conquest, Sask.

○菓仔舖出賣

本菓仔舖設在 DAVIE ST. W. 1253
生意平穩。舖尾廚房睡房各樣齊備。
有如意者請來面議。 MU 3-4170

卡城乾洗
TV & RADIO SERVICE
Antenna, Alteration,
Installation, & Repair
359½ Powell St.
Vancouver 4. B. C.

本兄弟專接修理傳真機收音機
天線等價錢相宜服務快捷不論
小工作一律歡迎 安仔兄弟
電話 MU 1-9616
對面海 YU 7-1554
夜 MU 4-9994

卡城乾洗店出賣

洗店，適合三三人合股，有意者
洽商，
H Ave., N. W., Calgary, Alta

六房間住宅出賣

28 Odium Dr. 取價一萬零
定銀三千元。電話 HA 6246

